

1906-09-15

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Theodora Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Archive:

Ny Carlsberg Glyptoteks arkiv. Breve
fra Carl Jacobsen til Theodora
Jacobsen.

TRANSCRIPTION

Ny Carlsberg

15-9-6

Lørdag Aften

Min kjære Theodora

Tak for dit Billedkort og især for det Kys Du gav mig dermed.

Det var dejligt at høre nogle Toner af den 10de Symfoni

Du har maaske allerede hørt, at i Forretningshenseende synes det at
Striden og Spliden paa Carlsberg nu skal være til Ende. Jeg er bleven

Enedirecteur for begge Bryggerier og Kofoed Ryder og Lorentzen gaae
deres Vei.

Derimod skal den udmærket dygtige Overinspecteur Andersen fra D.f.
Bryggerier have den mercantile Ledelse. Herover er nu Hr "p" bleven
rasende og vil gaae

Ledelsen bliver nu ialtfald simplificeret saaledes, at jeg med Poulsen og
Andersen styrer det Hele.

Jeg er jo nu færdig i det

Væsentlige baade paa Kas og paa Glyp, saa jeg har alle mine Kræfter frie
til at sætte ind paa Bryggerierne.

Siig mig har Du nogen Plan med Paula. Hun siger at hun skal reise hjem
med Eder. Det har jeg jo Intet imod - tvertimod. Men, hvis saa er, lad mig
da vide hvilken Vei reise Du og naar kommer Du hjem med hende? Kan
hun være i Helsingør? Hun bør jo reise til Frankrig inden Vinteren - jeg
veed

blot ikke hvor jeg skal sende hende hen.

Du kan vel ikke give mig nogen Anviisning i saa Henseende?

I komme vel ikke over Strasbourg paa Tilbageveien? i saa Fald kunde
maaske Ehrhard give Raad.

Min Tanke er med Paula, at faae hende i en Familie, maaske helst en
protestantisk Præst, muligvis hellere udenfor end i Paris.

Lev nu vel min darling Datter jeg synes jeg stadig hører Tonen af den 10'
Symfoni for mine Ører Du kjære Theodora

Din Papa

som elsker Dig

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

Ny Carlsberg
18-9-6
Lond., Aftn

Min kjære Theodora

Tak for Dit Billethort
og især for det Kys Du
gav mig denne 5.

Det var deilig at høre
nogle Toner af den 10^{de}
Symfoni.

Du har maarkt alle de
lort, at i Povetnings-
bureauet synes det at
Studen, Spliden og Carls-
berg nu skal være til
Ende. Jeg er bleven

En directeur for byge Byggen
; Koford Byden ; Lorentz
gaae deres Ver.

Derimod skal den udme-
det dygtige Overinspektør
Andersen for J. J. Byggen
have den nævnte Ledelse.

Derover er nu Mr. "p"
hever rasende og vil gaae
Ledelsen blive nu ialt fuld
simpliciter selskab, at
jg med Poulsen og Andersen
styrer det hele.

Jeg er jo nu færdig, at

Værentlige hilsener paa Kas
og paa Sissy, saa jeg har
alle mine Kræfter fæstet
til at sætte ind paa Bygge-
riiden.

Sig mig Lykke, Har du
noget Plan med Carlo.
Har du noget som skal reise
hjem med eder. Det ser jeg
jo Indt i ind - tveentimede.
Men, hvis saa er, lad mig
da vide hvilken Vej reise
du og naar kommer du
hjem med hende ~
Har du været i Kolding ~
Har du jo reise til Fran-
krig i den Vinteren - 17 ved

Wat ikte hoor jij stal reals
kande her.

Du kan wel ikte give
mij niger Anviesing,
sue Herreeder?

I komme wel ikte ween
Ithor bouy ge. Tilbojevien?
sue Feld kande want
Ithor give Raed.

Min Parten en and Parten,
et gave kande en Parten,
-merk helst en protesta-
tisk Orant, muljois
kellen udeper end: Paris

Lev me vel min darling,
Dette jij reger jij it. dij
kies Power of de 10' Sympson
ge min gien Du gien Theodor
Din Pope
sue elster dij